Diasabra, 5 juli 1975 50 Ct.

Chuchubi



Advisor y
nos bestuurcollege nobo.

SEMANARIO
— INDEPENDIENTE —
Esun Mas Lesa na Aruba.

Obtenibel na:

ORANJESTAD:

Plaza Shopping Centre
Mai Store
Judella's
Van Dorp
Refresquería De Graza
Refresquería Mi Chalila
Playa Coffee Shop
Eagle Store
Refresquería Mayor
Piet Soda Fontain
Refresquería Ingrid
Refresquería La Fama
Zepp Wever
Refresquería Estrella
Edna's Place
Refresquería Italia
Ho Kee Supermarket
Refresquería Arco Iris
Refresquería La Popular
Tienda Habibe
Ling & Sons Supermarket
Manuelito Bar
Kong Hing Supermarket

SAN NICOLAS:

Refr. Central Madeirense
Chiquito Grocery
Kong Ming Supermarket
Za's Shop & Trading
Ling & Sons Supermarket
Nicolaas Store
New York Grocery
Fontein Rum Shop
Son Kong Supermarket

SAVANETA:

Refresquería Del Mar

KAS DI PALOMA:

Refresquería Palomita
Buena Vista Rum Shop

CURA CABAI:

La Nueva Reforma
La Mano De Dios
Miramar Rum Shop

POS CHIQUITO:

Pos Chiquito Rum Shop
Baby Bakery

SANTA CRUZ:

Sta. Cruz Rum Shop
C.C. Wever — Sta. Cruz 120
H.S. Croes Supermarket
Eta Croes — Sta. Cruz 350-A
Estrella Self Service
Aruba Store
Siribana Store
Central Rum Shop
Macuarima Supermarket
Coba Lodo Store
Oduber Snack Bar

CAS ARIBA:

Tienda Cas Ariba 22

PARADERA;

Paradera Store
Mario's Grocery
Charlie's Grocery

PIEDRA PLAT:

Piedra Plat Store
Baby Store

TANKI LEENDERT:

Tienda Geerman
Tanki Leendert Rum Shop

NOORD:

Refresquería Boecuroei
Palm Beach Store
Caribbean Store
Rio Grande Store

Lesa y abona
"CHUCHUBI"

E semanario cu circulacion mas grandi na
ARUBA Y ANTILLAS

Promer reunion di parlamento di Aruba

Gezaghebber Jossy Tromp y a la bes Voorzitter di Bestuurscollege a habri e promer reunion di parlamento di Aruba deseando tur e miembros saliente tur cos bon y esnan nobo, cu lo spera di por traha cu nan den mes armonia cu a trada cu e orto saliente.

Un momento historico senjor Voorzitter a bisa cu den Raad tin un miembro cu tin for di tiempo a cuminsa cu Eilandsraad su asiento y esaki ta senjor Poy Werleman.

Algu nobo ta cu lo tin dos damas e bes aki den Raad, pero e ta avisa nan, cu den Raad tur ta igual.

Senjor Gezaghebebr despues di e palabranan elocuente aki a bisa cu en bes di tuma EED den su oficina cu e lo haciele publico den Raad dilanti di e publico cu a desea e gobierno nobo aki cu ta drentando. Un pa un e miembronan a pasa dilanti di Gezaghebber y tuma e EED.

Como promer orador senjor Betico Croes a lanta y gradici Gezaghebber pa su palabranan elocuente y ta spera cu lo keda mantene e palabra parlamento Arubano, enbes di Eilandsraad.

Despues a tuma palabra Guillermo Trinidad — Rudy Frank — Faustina Frank — Apolonio Werleman — Servin Spanner y senjor Pieters

Continuacion riba pag. 13



Lider di MEP Betico Croes, na palabra durante e reunion di eilandsraad unda MEP a tuma over.

Na nos Toeristen Bureau atencion

Ya ta basta tiempo caba cu nos ta bende e imagen di Aruba como un luga caminda no tin crimen y hasta no tin piscalaat.

Tiempo a jega awor pa nos cambia e disco aki un poco, pasobra como no por garantisa e turistas "UN PASEO" sin peliger ariba e voetpad cu a traha banda di e hotelnan mester cuminsa pone porchi cu ta bisa e turistas, "CU TA PELIGROSO PA CAMNA ANOCHI ARIBA E VOETPAD y si haci ESAKI TA RISICO PERSONAL".

Un pareha cu tin 10 anjas ta bini Aruba caba y cu a haci un propaganda enorme durante e 10 anjas aki pa Aruba a hanjele den un situacion masha critica ariba e voetpad banda di hotel, — ORA TRES HOMBER A SALI FOR DI DEN MONDI Y ATAKELE Y SU SENJORA Y KITA TUR NAN PLACA Y NAN COSNAN DI VALOR".

E turista a manda jama "THE NEWS" su reporter unbes pa publica e relato aki y pa ponele ariba waya internacional.

Nos a priminti di haci esaki pero por comprende cu na interes di Aruba no por manda e notica aki den mundo, pero e senjor tabata satisfecho cu nos lo publica e relato y pesei e ta den CHUCHUBI.

TUR COURANT DI ANTILLAS y especialmente esun di Aruba a mustra ariba e peligro di e voetpad ey pa turista y nos recherche a cohe varios personas cu a ataka hende ariba e voetpad.

E STRAF CU TA DUNA PA E DELITO DI ASALTO ta cos di hari y pesei e wega ta sigi.

NOS A BISA pa ladron mester cuminsa corta e pro-

me braza y asina sigi pa stop cu e bagamunderia di kier biba di cos di otro hende sin traha pe.

Nos gobierno ta parce cu ta gosa pasobra e strafnan cu nos rechter ta duna ta loke lo duna un persona ora e ta mal mucha, siendo ta un crimen grandi ta worde comete y ta trece nos negocio di turismo den peligro serio, especialmente awor cu masha poco lugar den mundo por papia di ta safe pa turistas viaha y gosa.

MESTER DI LUZ ARIBA E VOETPAD. MESTER DI GUARDIA CONTINUO ARIBA E VOETPAD. Mester di seguridad pa turistas y pa nos hendenan cu ta camna ey banda anochi tambe, cu a worde asalta caba.

TIN PLACA PA TUR SORTO DI BAGAMUNDERIA, mester tin placa pa proteccion general di pueblo y di un di nos entradanan principal — TURISMO.

No ta na lugar pa hotelnan paga pa e proteccion aki manera a worde propone na hotelnan pa paga guardias pa haci guardia ariba e voetpad.

NOS TIN POLIS — NOS TIN RECHERCHE — NOS TI SERVICIO DI INFORMACION — tur hunto mester garantisa nos un proteccion amplio y si nan no por mester publica cu borchi grandi pa turistas lesa cu no por camna anochi ariba e voetpad pasobra ta peligroso!

Ta mas importante pa proteha nos turismo y nos hendenan for di asalto cu pro-

Continuacion riba pag. 10

Chuchubi
Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526
Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon
Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

CHUCHUBI

E SEMANARIO

MAS LESA

MAS GUSTA

Un consejo na nos amigo Betico

Don Betico:

Como uno cu a papia pa di promer bes den Rialto ora e partida MEP a worde funda, lo mi kier hala bo attencion ariba algu cu por sosode y por ta caida di partida.

Bo a tuma e puesto na Bestuurscollege como consehero di Bestuurscollege y lo bo mira alaves cu bo lo no tin sosiego den e puesto cu bo a tuma.

Bestuurscollege cu semper tin nan dia pa juda y atende pueblo lo hanja nan den un posicion masha dificil pasobra SI NAN NO POR CUMPLI CU DESEO DI UN OTRO VOTADOR, esaki unbes lo core bai serca abo.

Ta di comprende cu deputados no por cumpli cu tur deseos di votador y ora jega serca abo y bo tampoco por cumpli, esaki lo costa partida simpatisantes fuerte.

Ya nos ta tende caba di un permit pa un BOTICA NOBO CU LO MESTER BINI algu cu tabata prometi y awor mester cumpli cuné.

Ora a haci Huramentu dilanti publico na reunion di Eilandsraad a bisa "CU NO A PRIMINTI NI TIN NINGU OBLIGACION NA NINGUN HENDE". Esaki ta algu cu nos ta duda di cualkier partida politico.

Nos kier Betico pabo keda lider di partida, pero hamas cu tur cos mester drei rond di abo, sino nos lo cai atrobe den locual a kita y sali for di dje "EENMANPARTIJ".

Den combersaciones cu nos tabata tin cubo NOS SABI CU BO TIN INTERES di Aruba na bo pecho, pero esaki no mester ta algu cu mester caba cubo. Bo ta joven y saber gobernar, ta saber delegar trabau y saber con reparti e trabau.

Prensa lo ta na banda di gobernantes pa nan hanja cooperacion CU E COOPERACION por logra tur cos pa Aruba.

Sin Prensa ta masha dificil pa un gobierno traha.

Amigu Betico, nos ta spera cu bo no a tuma mucho ariba bo schouder pa bira adviser di B.C. pasobra nos ta kere tur cos lo pusha ariba bo schouder.


SUPER
Anniversary
OFFER
20%
DURING MONTHS OF JUNE & JULY 1975
in connection with our 10th year of offering the public of Aruba
SUPER QUALITY and SUPER SERVICE
we now offer a
SUPER
DISCOUNT
20%
on Hotpoint refrigerators
washers
and
COLUMBUS stoves
with lifetime burners
DISCOUNT
You also get SUPER value for your trade-in at
ANTIL
WHEN YOU BUY CASH
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ TEL 4040

Quiebra (Bancrut Faillissement)

RESPONSABILIDAD DI PATRON PA DANJO CAUSA PA EMPLEADO

Articulo 1384 di nos Codigo Civil ta bisa entre otro, cu un persona no ta solamente responsabel pa e danjo causá for di su mes actitud na un otro, pero tambe pa es danjo cual ta worde causá pa actitud di persona-nan, pa cual e ta responsabel, of pa cosnan cu ta para bau di su vigilancia.

Parafó 3 di e articulo aki ta bisa, cu patron-nan y esnan cu ta nombra (of apodera, of emplea) otro persona pa ocupá nan asunto (negoshi), ta responsabel pa e danjo di nan sirviente y subordinado-nan, causá den e trabao pa cual nan ta worde usá.

Manera nos ta na haltura, majornan, voogd y maestronan, di acuerdo cu parafó 5 di e articulo aki (1384), por disculpá nan di es responsabilidad aki, esta si nan por proba, cu nan razonablemente a hasi tur loke por a worde hasi of exigí den igual circumstancia.

Patronnan, y esnan cu ta nombra otro pa ocupá nan asunto, no tin e derecho pa disculpá nan mes, pa danjo causá pa nan sirviente of subordinando-nan, anofuera cu e danjo a worde causá for di e trabao pa cual e sirviente of e subordinando ta worde usá, esta si e danjo causá, no tin nada di hasi cu e trabao.

E responsabilidad aki ta worde qualificá den literatura como riesgo di responsabilidad cu e patron ta aceptá pa tur danjo causá inhustifica pa un empleado, den e

trabao pa cual e ta worde usá. Prome cu aña 1916 nan tabata bisa, cu e responsabilidad aki ta basá riba e falta di e diligencia di e patron, ora cu e ta escohe un empleado pa traha p'e. Cu otro palabra, si un patron no kier ta responsabel pa e danjo cu su empleado ta causá un otro persona, anto e mester mira bon, kende e ta escohe pa traha p'e. E teoria aki a perde su balor for di 1916, pasobra, aunke cu un patron por proba, cu el a escohe un bon empleado, tog e ta keda cu e riesgo di ta responsabel pa danjonan causá pa su obrero, den e trabao pa cual e obrero ta worde usá.

E ultimo aki, no ta nifika, cu e danjo mester a worde causá den ora di trabao, pasobra ta posibel cu un empleado ta causa un danjo for di ora di trabao, pa cual su patron tog ta responsabel.

Laga nos tuma algun caso como ehemplo, di e responsabilidad di e patron.

1. Un ambtenaar di Gobierno di Surnam a hasi donjo di un carta cu contenido di fls. 4050,—. Den e caso aki e cuestión tabata bai mas riba e pregunta, cu si Gobierno di Surnam tin e derecho (of libertad) pa limita su responsabilidad pa danjonan causá pa su empleadónan. Hoge Raad (Corte Supremo di Hulanda) dia 26 di maart 1920, a contesta e pregunta aki, bisando, cu Gobierno di Surnam ta responsabel pa e ladronicia pero esaki no ta impedi, cu den e caso aki su responsabilidad ta limitá, pasobra un patron por exclui legalmente su responsabilidad pa danjonan causá pa su empleadonan, hasta, si e danjo a worde causá intencionalmente, cual tabata e caso aki.

Manera ta conoci, Gobierno di Antiyas a limita su responsabilidad te fl. 25,— pa carta of pakinan perdi, esta si e carta of e paki no tabata asegura na Postkantoor pa su balor.

2. Durante prome gera mundial un soldá na fronterá di Hulanda—Belgica, cu tabata tin e instrukshon pa evita cu fugitivonan Belgicano cruza frontera Hulan-

Continuacion riba pag. 14

DI KENDE NOS HAAF TA?

Nos ta haci e pregunta aki na e gobernantes nobo pasobra awor ambos gobierno ta den nan man y nan mester por contesta.

Si e waaf ta di gobierno, esta pueblo, no ta gobierno mester explota e haaf y zorg pa sinja hende traha ariba e waaf di gobierno?

Pakiko a pone bewaking ariba e waaf anto?

Nos ta spera cu e gobierno nobo lo sa di contesta e preguntas nan aki pa nos sa si por sigi forma trobbel ariba nos haaf, esta propiedad di gobierno (Pueblo).

Si soluciona e asunto aki por una bes, anto lo no tin mas desorden den haaf, pasobra esnan cu ta bai traha ariba haaf ta hendenan cu ta bai traha ariba propiedad di pueblo y no por forma ningun clase di trobbel ariba un propiedad cu no ta di bo.

Nos ta contento cu havenarbeiders no ta ambtenaar of empleado di gobierno, pero si sigi cu trobbel lo ta necesario pa e propiedad di gobierno (pueblo) worde dirigi door di gobierno tambe. No por pone bewakingcommies y tur cos ariba waaf y no por dirigi accion ariba e waaf.

Si por tin un areglo cu gobierno tocante esaki, anto tur cos mester worde regla PA LEY y segun Ley y hamas door di personas individual especial ariba un propiedad di pueblo.

Na gobierno ta awor ultimo palabra pa mira con ta bai regla e asunto aki cu ta un adder di nos economia.

RENAULT

RENAULT

e fabrica di auto di mas grandi na Francia, tin e honor di anuncia e nombramento di

ARUBA TRADING CAR COMPANY,

e auto dealer mas grandi aki na Aruba, como nan agente nobo di auto marca

RENAULT

atc

aruba trading company

Continuacion di pag. 3

teha un otro pais pa drogas drenta door di Aruba.

Nos ta paga nos douana pa proteha otro pais for di transbordo di droga, pasobra locual ta keda na Aruba ta wega di mucha.

Ora tira man ariba un lote di droga cu mester a pasa door di Aruba pa otro pais TA HISA TUR BANDA y conferencia grandi, pero esaki ta PROTEHA otro pais su hendenan pa nan no hanja e droga.

NOS TA PIDI PA PROTEHA NOS HENDENAN pa nan no horta y abusa y asalta nan ariba boulevard, esaki ta algu local y esaki pa nos ta mas interesante cu a haci tur conferencias pa cohe drogas cu ta drenta Aruba, SI NO POR proteha nos hendenan mes for di ladron y asalto.

Unda e falta ta sinta?

Despues di e asalto y polis tabata avisa unbes di e particular aki, a dura casi dos ora pa un recherche jega na e lugar.

ACASO CU E CASO AKI NO TABATA BASTA SERIO????

Unda Inspecteur Zaandam tabata cu ta un homber masha activo???

Nos ta hala attencion di Ministro di Husticia ariba e hecho aki y ta pidi na nomber di pueblo di Aruba Proteccion pa nos turismo y nos hendenan cu ta camna ariba e voetpad.

Nos ta tene e caso aki cajente, pasobra ta trata di un turista cu a bini Aruba ya 10 anjas caba y cu a mustra su confianza den Aruba.

Nos a logra di hanja for di dje un promesa cu e lo sigi bolbe na Aruba y a dunele e garantia "CU NOS RECHERCHE DEN UN TIEMPO MINIMO LO COHE E ASALTADORES cu tabata e bes aki 3 personas.

Ora esaki sosode nos lo scirbi e articulo na Ingles den The News y mandele internacionalmente tambe pa mundo sa cu "CRIMEN NO TA PAGA NA ARUBA".

Na nos gobernantes ta awor e ultimo palabra. NOS KIER ACCION UNBES......



Muhe kabes lokia of Mosa?

Karl Marx:
E exsistensia soshal di hende no ta wordu determiná pa loke nan ta konsiente, pero al kontrario ta nan eksistensia soshal ta determiná loke nan ta konsiente.

Basa riba e moto aki, lo sigui un deskripshon chikito tokante e forma ku konsenshi femenino ta wordu forma na Antia. Ku den nos comunidat, machismo ta hunga un rol masha importante i ku esaki ke men entre otro ku hombernan tin mas poder riba tereno di trabou i seksualidat; esaki tur hende sa! P'esei lo nos laga konsenshi maskulino para un banda e biaha aki.

Den nos komunidat ta reina e idea ku ta dos tipo di muhé só tin: Esta e muhé kabes lokiá i e mosa. A pesar di hopi kambio den nos komunidat, influenshá fo'i eksterior, entre otro ku nan ta sali den "jeans" na luga di kanchi of tafeta, tog nos hubentut su mentalidat no a kambia a fondo ora ta toka un partner pa drenta matrimonio.......

Si bo puntra un mucha homber ku nunka a sali fo'i su isla natal, ta ki ke mén un mucha muhe kabes lokia, anto su kontesta lo ta: Un mucha muhé ku na momento bo sali keiro kuné pa promé bes. den freimento e lagabo hasi tur loke bo ke kuné.

Ku e tipo di muhé aki bo no ta kasa, si e sali na estado anto ta mala suerte e tin. Nunka bo no sa sigur si ta di bo e yu ta. Otro kos ta, si e mucha muhé ku ken bo tin idea serio pa kasa, sali na estado!!

Si nos wak, e mucha muhenan awor, ku ta futuro señora di e tiponan aki, nos lo nota ku nan komportashon ta korespondé ku ideanan di e yonkumannan.

Tambe por nota ku e mucha muhenan ku ta traha den pakus of fabrika, ta sostene e ideanan aki mas hopi ku mucha muhenan ku a studia den eksterior pa un ofishi mas independiente. Segun nan, mihó e homber ta esun ku tin mas eksperiensia riba tereno seksual.

Tal opinionnan no ta bin fo'i naturaleza segun Marksismo sino nan ta wordu forma fo'i dje posishon inferior di muhé den komunidat. E mucha muhe di pakus, fabrika tin k'aber ku dos klase di opreshon: Na prome luga komo muhé i na di dos luga komo parti di klase obreril. P'esei si e muhé aki, mester skohe entre e posibilidat di keda traha na La Bonanza of La Linda of e posibilidat di yuda den kas di famia pa un salario di pasa hamber of e posibilidat di bira señora i tin su mes hogar, anto ta fasil pa sa kua di e tres posibilidatnan e lo skohe. Tur mucha muhe antiano sa esaki, mama i tata no tin nodi di kontanan esaki. E ideanan aki ta tuma forma den nan ser pa medio di novela, rádio i televishon.

Tambe nan sa, ku kasamento ta duna status. E status aki no ta depende di loke nan mes por hasi, pero dje kapasidat dje homber ku nan a fangu i p'esei nan ta forma nan bida di tal manera pa por fangu e mihó gai. Tumando esaki na kuenta, tin ku bisa ku e ora ei tur e papiamentu i koketeria di "make-up" i rolmento no ta bobedat, sino....... strategia

Continuacion riba pag. 13

Continuacion di pag. 1

tur pa gradici Gezaghebber pa su cooperacion en lo pasado y ta spera di ricibi mes cooperacion en lo futuro.

Despues di esaki senjor Gezaghebber a tuma e otro punto di programma vaststelling di cantidad di Deputados.

Senjor Croes a lanta y bisa cu su fraccion lo trece 6 deputados y ariba esaki senjor G. Trinidad a lanta y hala attencion di Betico ariba e hecho cu no tin placa y no ta mira e necesidad pa 6 deputados siendo a traha tur siemper cu 5 deputados y cu lo bini aserca hasta un adviseur cu lo costa un dineral tur hunto.

Esaki no tabata di ningun influencia y a nombra 6 deputados — Frans Figaroa (kende lo bira deputado despues) — Daniel Leo — Roland Lacle — Casper Boekhoudt — Nel Oduber — Delwin Gomez.

Cu e nombramento di e deputados nobo aki Aruba lo por cuminsa traha unbes.

Nos ta spera pronto cu e deputadonan lo meet "The Press" pa por tin un intercambio di ideas cu nan.

Nos ta desea e gobierno nobo aki masha exito y ta duna tur cooperacion total cu nos ricibiele beck, esaki na bienestar di Aruba.



Fractie-leider di P.P.A. Guillermo Trinidad dirigiendo su mes na raad den e promer reunion di e eilandsraad nobo!!!

Continuacion di pag. 11

pa surbibi. Ta di bo aparensia atractivo p'e otro sekso lo depende kon bo bida lo ta. P'esei bo lo kumpra pasta di djente seksi i blusa transparante i deodorante pa duna e seguridat ku un muhé mester.

Kontinuamente mucha muhenan ta buska e balansa entre muhé lokia i virgen ya ku nan mester ta sufisiente seksi pa wanta e homber na liña, pero di otro banda nan no mester bai kama kuné kon ke, pasobra esaki ta baha nan preis riba merkado.

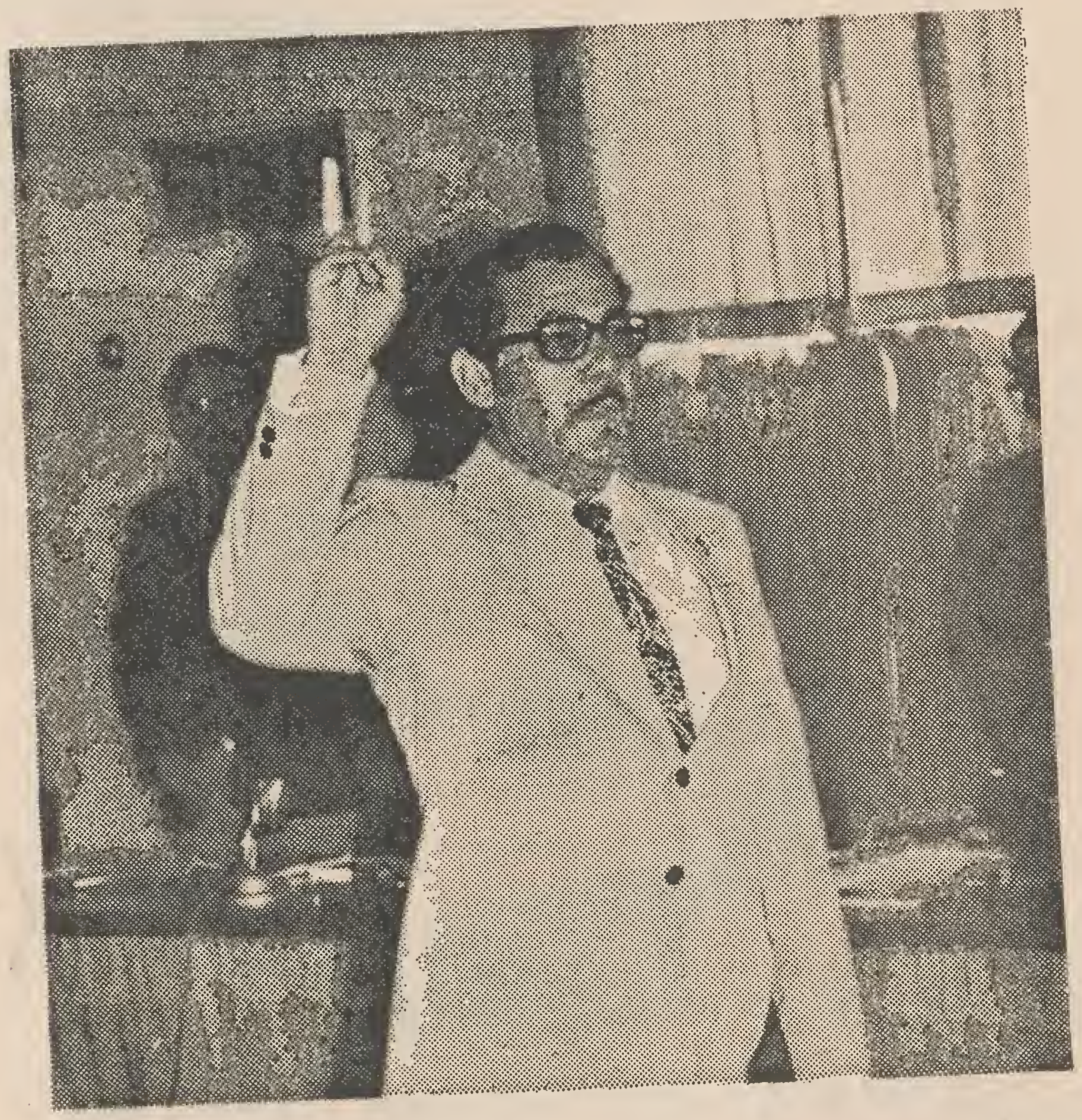
(segun Marksismo) Bo por hari i tira wow'i kariño pa un yonkuman pero bo no por bai serka dje i bis'e ku bo ta hañe un balente pida. E taktik ta: Bisa nó ora bo ke men si...........

Asina ta bin forma un kode apart. Naturalmente hopi di e mucha muhenan no ta konsiente di e merkado pa matrimonio aki segun Marksismo.

Maske kuanto kambio drenta nos islanan fo'i eksterior, tog e mentalidat spesial di mucha muhe antiano lo no kambia tanten e yonkumannan nan eksigensha no kambia. E mucha muhenan no por permiti nan mes di trese nan seksualidat den peligro ya ku esaki ta un di e poko medionan di poder ku nan tin pa sigura nan mes di un bon futuru riba tereno soshal. Pues kousa dje problema no ta riba tereno seksual, sino soshal.

Kontakto Antiyano





E unico miembro di A.V.P. den eilandsraad, Rudy Frank tumando huramento!

Continuacion di pag. 7
des, a tira un obrero Hulandes, y heridé na su man.

Durante e proceso cu e obrero aki a entamá contra Estado Hulandes (Gobierno) a keda establecí, cu e soldá no a los un tiro di aviso prome, manera ta pone den su instrukshon, pero a tira pa loco riba algun fugitivo y a raka di e manera ey, e obrero cu tabata casualmente ey banda.

Gobierno Hulandes, cu a worde sentencia door di Rechtbank y Hof pa paga e danjo na e obrero, a apelá y a argumenta, cu un soldá cu no a sigi su instrukshonnan, no a actua como organó di Estado, asina ta cu Estado no ta culpable na e danjo. Corte Supremo (Hoge Raad), dia 6 di januari 1921, a huzga, cu un soldá, cu worde pone na un puesto (warda) militar, cu ordu pa mantene e prohibishon pa cruza frontera, y cu e instrukshon, cu despues di a duna un aviso verbal y un aviso cu tiro (di scopet), pa tira esnan cu ta violá e prohibishon aki (Cruza frontera), mester worde considera di a actua como organó di e Estado; tambe ora cu el a violá su instrukshon, ya cu e tabata traha na e puesto ey den e servicio cu el a worde encarga, ora cu el a los e tiro fatal, de la manera cu den e trabao ey, cu Estado a confié na e puesto ey, el a actua pa Estado y alavez como su representante; cu e no a tene cuenta cu su instrukshon no ta kita cu el a actua den e servicio (den trabao) y di e manera ey a keda den e circulo formal di su autoridad. Di tal modo e tabata organó di Estado, de la manera cu su actitud mester worde considera como actitud di e Estado mes.

Awor nó ta asina, cu Gobierno ta responsabel pa tur actitud di su empleadonan

NUMBER DI SUERTE

PA E SIMAN AKI:



— 05 —
— 15 —
— 57 —
— 65 —

cu a causá un otro danjo. Ta depende con un organo (empleado) di Gobierno a actua. Por ehemplo, den e caso cu un polis a core dal un jurnalista (reporter) cu motorcicleta, e viuda no a gana su caso contra Gobierno, pasobra Corte Supremo a huzga, cu tin un siertu limite den cual Gobierno tin e libertad pa actua sigun su mes ideanan. E limite aki tin biaha e ta smal y tin biaha e por ta hanchu.

E ta continua otro siman

REMETIDO:

No Senjora Beerman Solamente.

Nos a lesa e articulo tocante Bullfight y nos por bisa cu no ta senjora Beerman solamente, sino nos tambe a duna un protesta na Gezaghebber, esta alumnos di Colegio.

Nos ta para ariba e caso cu ta cruel.

Algun di Colegio.

NOTA DI REDACCION — Na Algun di Colegio nos ta contesta lo siguiente:

Nos no ta contra cu ningun colegio of kende cu ta protesta contra algu cu segun nan ta fout.

Nos ta contra cu ta sconde patras di un instituto cu no a duna e fiat pa husa nan nomber, manera Women Club of **Aruba.**

Esun cu ta contra por keda na nan cas. Tin mas cos ta sosode na Aruba cu Women Club di Aruba ta contra pero esakinan ta sigi.

Nos ta contra e cantidad di muhernan cria cu ta jega aki na Aruba pa traha y ta putea y kibra bida di e hombernan chikitu, e grandinan tin otro. ACCION!!


Design & Text Layouts
Calidad Controla
Cash/Credit Books
Multi - Color Printing
Carbonless/Carbon sets
Nos ta Ofrece Bo:
OFFSET
DRUKKERIJ
OFFSET DRU
Centro Tec
KRUISWEG
TEL. 252
Oranjestad
Printing
Advertisements
OFFSET
DRUK
OFFSET
DRUKKERIJ
Pamphlets
Folders
Affiches
Oranjestad Printing


st. eustatius fort oranje
nederlandse
antillen
6c